Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2024/2603

8.10.2024

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ, ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΠΙΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΟΧ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΜΑΪΟΥ 2021 – ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2028

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

Η ΙΣΛΑΝΔΙΑ,

ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο («συμφωνία για τον ΕΟΧ») συμφώνησαν ότι είναι αναγκαία η άμβλυνση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων μεταξύ των περιφερειών τους με σκοπό να προαχθεί η συνεχής και ισορροπημένη ενίσχυση των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων μεταξύ τους,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, για να συμβάλουν στον ανωτέρω στόχο, τα κράτη της ΕΖΕΣ θέσπισαν χρηματοδοτικό μηχανισμό στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις που διέπουν τον χρηματοδοτικό μηχανισμό του ΕΟΧ για την περίοδο 2004-2009 καθορίστηκαν στο πρωτόκολλο 38α και στην προσθήκη του πρωτοκόλλου 38α της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις που διέπουν τον χρηματοδοτικό μηχανισμό του ΕΟΧ για την περίοδο 2009-2014 καθορίστηκαν στο πρωτόκολλο 38β και στην προσθήκη του πρωτοκόλλου 38β της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις που διέπουν τον χρηματοδοτικό μηχανισμό του ΕΟΧ για την περίοδο 2014-2021 καθορίστηκαν στο πρωτόκολλο 38γ της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η ανάγκη άμβλυνσης των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου εξακολουθεί να υφίσταται και, επομένως, είναι σκόπιμη η θέσπιση νέου μηχανισμού για τις χρηματοδοτικές συνεισφορές των κρατών της ΕΖΕΣ μελών του ΕΟΧ για την περίοδο Μαΐου 2021 – Απριλίου 2028,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 117 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*ΑΡΘΡΟ 117*

Οι διατάξεις που διέπουν τους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς περιλαμβάνονται στο πρωτόκολλο 38, στο πρωτόκολλο 38α, στην προσθήκη του πρωτοκόλλου 38α, στο πρωτόκολλο 38β, στην προσθήκη του πρωτοκόλλου 38β, στο πρωτόκολλο 38γ και στο πρωτόκολλο 38δ.».

Άρθρο 2

Στη συμφωνία για τον ΕΟΧ παρεμβάλλεται νέο πρωτόκολλο 38δ μετά το πρωτόκολλο 38γ. Το κείμενο του πρωτοκόλλου 38δ περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα συμφωνία επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του τελευταίου εγγράφου επικύρωσης ή έγκρισης.

Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη μέρα του πρώτου μήνα μετά την κατάθεση της τελευταίας προς τούτο κοινοποίησης.

Άρθρο 4

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική, ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένο αντίγραφό της σε όλα τα μέρη της παρούσας συμφωνίας.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

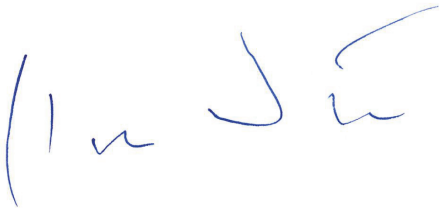
Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Gjört í Brussel hinn tólfta september tvö þúsund tuttugu og fjögur.

Utferdiget i Brussel den tolvte september to tusen og tjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Fyrir Ísland



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 38δ

για τη θέσπιση χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ (2021-2028)

Άρθρο 1

1) Στόχοι

Η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία (τα «κράτη της ΕΖΕΣ») συμβάλλουν στην άμβλυνση των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και στην ενίσχυση των σχέσεών τους με τα δικαιούχα κράτη, μέσω χρηματοδοτικών συνεισφορών στο πλαίσιο των θεματικών προτεραιοτήτων που απαριθμούνται στο άρθρο 3 ([1]).

2) Κοινές αξίες και αρχές

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός του ΕΟΧ (2021-2028) βασίζεται στις κοινές αξίες και αρχές του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες.

Όλα τα προγράμματα και οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από τον χρηματοδοτικό μηχανισμό του ΕΟΧ συνάδουν με τον σεβασμό αυτών των αξιών και αρχών και απέχουν από τη στήριξη πράξεων που ενδέχεται να μην διέπονται από τον ίδιο σεβασμό. Η εφαρμογή τους συμμορφώνεται με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που κατοχυρώνονται στα σχετικά έγγραφα και πρότυπα.

Άρθρο 2

Αναλήψεις υποχρεώσεων

Το ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 1 ανέρχεται σε 1 705 000 000 EUR. Πρόσθετη χρηματοδοτική συνεισφορά ύψους 100 000 000. EUR διατίθεται επίσης για έργα τα οποία σχετίζονται με προκλήσεις που αντιμετωπίστηκαν ως αποτέλεσμα της εισβολής στην Ουκρανία. Οι συνεισφορές αυτές διατίθενται για ανάληψη υποχρεώσεων σε ετήσιες δόσεις ύψους 257 860 000 EUR κατά την περίοδο από την 1η Μαΐου 2021 έως και τις 30 Απριλίου 2028.

Το συνολικό ποσό αποτελείται από ειδικές ανά χώρα χρηματοδοτήσεις όπως καθορίζεται στο άρθρο 6 και τα ταμεία που καθορίζονται στο άρθρο 7.

Άρθρο 3

1) Θεματικές προτεραιότητες

Οι ειδικές ανά χώρα χρηματοδοτήσεις διατίθενται για την προώθηση των ακόλουθων γενικών θεματικών προτεραιοτήτων:

α) Ευρωπαϊκή πράσινη μετάβαση·

β) Δημοκρατία, κράτος δικαίου και ανθρώπινα δικαιώματα·

γ) Κοινωνική ένταξη και ανθεκτικότητα.

Στο πλαίσιο αυτών των θεματικών προτεραιοτήτων, οι τομείς προγραμματισμού καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου. Το περιεχόμενο αυτών των τομέων προγραμματισμού θα καθοριστεί κατόπιν διαβούλευσης με τα δικαιούχα κράτη.

2) Ανάγκες των δικαιούχων κρατών

Οι τομείς προγραμματισμού επιλέγονται, συγκεντρώνονται και προσαρμόζονται ώστε να ανταποκριθούν στις διαφορετικές ανάγκες εκάστου δικαιούχου κράτους και σε συνάρτηση με το μέγεθός του και το ποσό της συνεισφοράς. Για τον σκοπό αυτό, η διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται καθορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5.

Άρθρο 4

1) Μνημόνια συμφωνίας

Για να επιτευχθεί συγκέντρωση και να εξασφαλιστεί η αποδοτική εφαρμογή, σύμφωνα με τους γενικούς στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 και λαμβανομένων υπόψη των ενωσιακών πολιτικών και των ειδικών ανά χώρα συστάσεων, καθώς και των συμφωνιών εταιρικής σχέσης που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών και με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη της ΕΖΕΣ διαπραγματεύονται με κάθε δικαιούχο κράτος μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5.

([1]) Στο παρόν πρωτόκολλο, οι παραπομπές σε άρθρα νοούνται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, ως παραπομπές σε άρθρα του παρόντος πρωτοκόλλου.

2) Διαβουλεύσεις με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Οι διαβουλεύσεις με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πραγματοποιούνται σε στρατηγικό επίπεδο και λαμβάνουν χώρα κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τα μνημόνια συμφωνίας με σκοπό την προώθηση της συμπληρωματικότητας και των συνεργειών με την πολιτική συνοχής της ΕΕ.

Άρθρο 5

1) Συγχρηματοδότηση

Όσον αφορά τα προγράμματα στο πλαίσιο των ειδικών ανά χώρα χρηματοδοτήσεων για τις οποίες τα δικαιούχα κράτη θα έχουν την ευθύνη της εφαρμογής, η συνεισφορά της ΕΖΕΣ δεν υπερβαίνει το 85 % του κόστους του προγράμματος, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από τα κράτη της ΕΖΕΣ.

2) Κρατική ενίσχυση

Τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις.

3) Υποχρέωση

Η ευθύνη των κρατών της ΕΖΕΣ για τα έργα περιορίζεται στην παροχή χρηματοδότησης με βάση το συμφωνηθέν σχέδιο. Κατά συνέπεια, τα κράτη της ΕΖΕΣ δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη έναντι τρίτων.

Άρθρο 6

Ειδικές ανά χώρα χρηματοδοτήσεις

Οι ειδικές ανά χώρα χρηματοδοτήσεις διατίθενται στα ακόλουθα δικαιούχα κράτη: Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Ελλάδα, Κροατία, Κύπρο, Λετονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Μάλτα, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία και Σλοβακία, σύμφωνα με την ακόλουθη κατανομή:

Δικαιούχο κράτος	Κεφάλαια (EUR)
Βουλγαρία	132 807 931
Κροατία	68 018 840
Κύπρος	9 014 276
Τσεχική Δημοκρατία	115 163 505
Εσθονία	36 750 087
Ελλάδα	159 320 451
Ουγγαρία	129 868 485
Λετονία	56 013 268
Λιθουανία	60 274 987
Μάλτα	5 710 418
Πολωνία	472 614 415
Πορτογαλία	126 276 741
Ρουμανία	304 642 069
Σλοβακία	66 843 694
Σλοβενία	25 580 833

Τα ποσά που παρουσιάζονται περιλαμβάνουν τις ειδικές ανά χώρα χρηματοδοτήσεις που πρέπει να διατεθούν σε κάθε δικαιούχο κράτος σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5, και το μερίδιο του ταμείου για την κοινωνία των πολιτών που αναφέρεται στο άρθρο 7, προς όφελος κάθε δικαιούχου κράτους.

Άρθρο 7

Στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ, διατίθενται δύο ταμεία. Τα εν λόγω ταμεία συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ (2021-2028), όπως ορίζεται στο άρθρο 1, και των θεματικών προτεραιοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3. Τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν να συμμετέχουν στα ταμεία ως εταίροι.

1) Ταμείο για την κοινωνία των πολιτών

Το 10 % του συνολικού ποσού διατίθεται για ένα ταμείο για την κοινωνία των πολιτών. Η κλείδα κατανομής για τα δικαιούχα κράτη καθορίζεται στο άρθρο 6.

Το 5 % του ταμείου διατίθεται σε διακρατικές πρωτοβουλίες.

2) Ταμείο για την ανάπτυξη ικανοτήτων και τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς και ιδρύματα

Το 2 % του συνολικού ποσού διατίθεται για ένα ταμείο για την ανάπτυξη ικανοτήτων και τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς και ιδρύματα, μεταξύ άλλων το Συμβούλιο της Ευρώπης, τον ΟΟΣΑ και τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA). Το ταμείο αυτό θα προωθήσει τις θεματικές προτεραιότητες στα δικαιούχα κράτη.

Άρθρο 8

1) Συντονισμός με τον νορβηγικό χρηματοδοτικό μηχανισμό

Η χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο συντονίζεται στενά με τη διμερή συνεισφορά της Νορβηγίας η οποία προβλέπεται από τον νορβηγικό χρηματοδοτικό μηχανισμό. Ειδικότερα, τα κράτη της ΕΖΕΣ διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες και οι ρυθμίσεις εφαρμογής είναι κατά βάση οι ίδιες και για τους δύο χρηματοδοτικούς μηχανισμούς.

2) Συντονισμός με την πολιτική συνοχής της ΕΕ

Κάθε σχετική μεταβολή της πολιτικής συνοχής της ΕΕ λαμβάνεται υπόψη ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 9

Για την εφαρμογή του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ ισχύουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

1) Συνεργασία

Οι στόχοι του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ που αναφέρεται στο άρθρο 1 επιδιώκονται στο πλαίσιο στενής συνεργασίας μεταξύ των δικαιούχων κρατών και των κρατών της ΕΖΕΣ, με σεβασμό των αξιών και αρχών και συμμόρφωση με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

2) Αρχές εφαρμογής

Καθ' όλες τις φάσεις υλοποίησης ισχύει ο μέγιστος βαθμός διαφάνειας, λογοδοσίας και οικονομικής αποδοτικότητας, καθώς επίσης και οι αρχές της χρηστής διακυβέρνησης, της εταιρικής σχέσης και της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, της βιώσιμης ανάπτυξης, της ισότητας των φύλων, και της μη εισαγωγής διακρίσεων.

3) Διαχείριση των ταμείων

Τα κράτη της ΕΖΕΣ είναι υπεύθυνα για τη λειτουργία, την εκτέλεση, καθώς και τη διαχείριση και τον έλεγχο, των δύο ταμείων που προβλέπονται στο άρθρο 7.

4) Επιτροπή χρηματοδοτικού μηχανισμού

Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνιστούν επιτροπή με μέλημα τη συνολική διαχείριση του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ. Τα κράτη της ΕΖΕΣ θεσπίζουν περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ, συμπεριλαμβανομένων μέτρων απλοποίησης που αποσκοπούν στη διασφάλιση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας στην εφαρμογή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα δικαιούχα κράτη, τα οποία μπορούν να επικουρούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τα κράτη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν προσπάθεια για τη θέσπιση των διατάξεων αυτών πριν από την υπογραφή των μνημονίων συμφωνίας.

5) Διαπραγματεύσεις για μνημόνια συμφωνίας

Τα κράτη της ΕΖΕΣ διαπραγματεύονται με κάθε δικαιούχο κράτος μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με την αντίστοιχη ειδική ανά χώρα χρηματοδότηση, εξαιρουμένων των ταμείων που αναφέρονται στο άρθρο 7 και στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου. Το μνημόνιο συμφωνίας καθορίζει τα προγράμματα, την κατανομή των κεφαλαίων μεταξύ των τομέων προγραμματισμού, τις δομές διαχείρισης και ελέγχου και τους εφαρμοστέους όρους.

6) Εφαρμογή

α) Βάσει των μνημονίων συμφωνίας, τα δικαιούχα κράτη υποβάλλουν προτάσεις για ειδικά προγράμματα στα κράτη της ΕΖΕΣ, τα οποία αξιολογούν και εγκρίνουν τις προτάσεις και συνάπτουν συμφωνίες επιχορήγησης, με σχετικούς όρους, την εκτίμηση και τον μετριασμό του κινδύνου, με τα δικαιούχα κράτη για κάθε πρόγραμμα.

β) Η υλοποίηση των συμφωνηθέντων προγραμμάτων τελεί υπό την ευθύνη των δικαιούχων κρατών, τα οποία θεσπίζουν κατάλληλο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή και διαχείριση.

γ) Τα κράτη της ΕΖΕΣ δύνανται να διενεργούν ελέγχους σύμφωνα με τις εσωτερικές απαιτήσεις τους. Τα δικαιούχα κράτη παρέχουν κάθε αναγκαία συνδρομή, πληροφόρηση και τεκμηρίωση για τον σκοπό αυτό.

δ) Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις, τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν, κατόπιν αξιολόγησης και ακρόασης του δικαιούχου κράτους, να λάβουν κατάλληλα και αναλογικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής των πληρωμών και της ανάκτησης κεφαλαίων.

ε) Όπου αρμόζει, αναπτύσσονται εταιρικές σχέσεις για την προπαρασκευή, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ευρεία συμμετοχή. Στους εταίρους είναι δυνατό, ενδεικτικά, να περιλαμβάνονται τοπικοί, περιφερειακοί και εθνικοί φορείς, καθώς επίσης και ο ιδιωτικός τομέας, η κοινωνία των πολιτών και κοινωνικοί εταίροι στα δικαιούχα κράτη και στα κράτη της ΕΖΕΣ.

στ) Κάθε έργο στο πλαίσιο των προγραμμάτων στα δικαιούχα κράτη είναι δυνατό να υλοποιείται σε συνεργασία μεταξύ φορέων που εδρεύουν στα δικαιούχα κράτη και στα κράτη της ΕΖΕΣ, με βάση τους κανόνες που ισχύουν για τις δημόσιες συμβάσεις.

7) Δαπάνες διαχείρισης

Οι δαπάνες διαχείρισης των κρατών της ΕΖΕΣ καλύπτονται από το συνολικό ποσό το οποίο καθορίζεται στο άρθρο 2 και διευκρινίζονται στις διατάξεις εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου. Οι δαπάνες διαχείρισης για τα ταμεία που αναφέρονται στο άρθρο 7 θα καλύπτονται από το ποσό που διατίθεται στα ταμεία.

8) Υποβολή εκθέσεων

Τα κράτη της ΕΖΕΣ υποβάλλουν έκθεση για τη συνεισφορά τους στους στόχους του χρηματοδοτικού μηχανισμού του ΕΟΧ.

Άρθρο 10

Επανεξέταση

Στο τέλος της περιόδου, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 και με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που υπέχουν βάσει της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, τα μέρη επανεξετάζουν, με βάση το άρθρο 115 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, την ανάγκη αντιμετώπισης των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 38δ

Πράσινη μετάβαση

Πράσινες επιχειρήσεις και καινοτομία

Έρευνα και καινοτομία

Εκπαίδευση, κατάρτιση και απασχόληση των νέων

Πολιτισμός

Τοπική ανάπτυξη, χρηστή διακυβέρνηση και ένταξη

Χειραφέτηση και κοινωνική ένταξη των Ρομά

Δημόσια υγεία

Πρόληψη των καταστροφών και ετοιμότητα

Τομέας της δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένων της ενδοοικογενειακής και έμφυλης βίας, της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, των σωφρονιστικών υπηρεσιών, του σοβαρού και οργανωμένου εγκλήματος

Άσυλο, μετανάστευση και ένταξη

Θεσμική συνεργασία και ανάπτυξη ικανοτήτων

Τα δικαιούχα κράτη θα επωφεληθούν επίσης από έργα που χρηματοδοτούνται από τα εξής ταμεία:

Ταμείο για την κοινωνία των πολιτών

Ταμείο για την ανάπτυξη ικανοτήτων και τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς-εταίρους και ιδρύματα

Η ισότητα των φύλων και η ψηφιοποίηση θα ενσωματωθούν και θα αποτελέσουν μέρος όλων των σχετικών τομέων προγραμματισμού.